

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 4 (1942)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Holzgas-Generator

für die Landwirtschaft



Das Ergebnis einer 10jährigen  
praktischen Erfahrung

SA 10016 [B]

Die vollendete  
Holzgas-Anlage

Solide, mechanische  
Ausführung

Störungsfreier Betrieb

Geringe Wartung

Unverbindliche Auskunft  
durch



Tel. 2.48.60

Tel. 3.86.23

Wir empfehlen uns den Herren Traktorenbesitzern für Landwirtschaft und Industrie auf  
Grund der Rationierungsvorschriften zur Lieferung von

## Benzin-Gemisch Traktoren-Gemisch Dieselöl

Erstklassige, generatorfertige **HOLZKOHLE** in verschiedenen Körnungen.

„Naphtag“ Naphta-Produkte A.-G., Zürich-Altstätten Tel. 5 53 00

Traktoren-  
und Autoöle,  
Getriebeöle,  
Konsistenz-  
Fette

SA 2237 Z

## Zu verkaufen

ein Paar bereits neue  
Konrad Peter-

## Gußräder

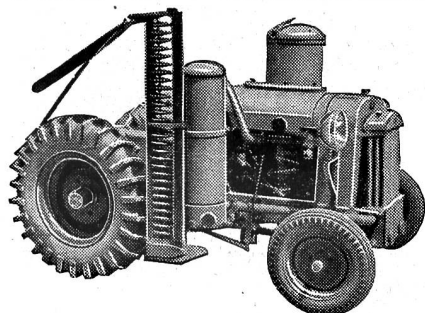
zu Fordson-Traktor.

Ebenso ein

## Traktor-Anhänger

mit Vollgummibereifung.

Rud. Frei, mech. Wagnerei  
Maschwanden SA 7848 Lz  
(Kt. Zürich) Tel. 94.91.05



Mit dem bestbekannten

## Neuhaus- Traktor

m. Holzgas-Generator „Kaiser“  
können alle Arbeiten wie mit  
Petrol-Betrieb ausgeführt wer-  
den; nur 50—80% billiger.

**Leichte Handhabung  
Sofortiger Start  
Absolut betriebssicher**

## Traktorenfabrik Joh. Neuhaus - Beinwil

Auch **Traktoren-Anhänger und Pneuwagen**  
SA 8264 A in jeder gewünschten Ausführung.

**b. Muri** (Aargau)  
Tel. 8.21.77

## Zu verkaufen

## Fordson Traktor

mit neu montiertem Gro-  
béty-Generator, Scintilla-  
Anlasser 12 Volt, Scintilla-  
Beleuchtungsanlage, Mo-  
tor komplett neu überholt.  
Bereifung ca. 85% Wert-  
zustand.

Anfragen an

**Gebr. Marti, Bern**  
Eigerplatz 2 Tel. 2.39.41

## FORDSON

revidiert mit neuen Pneu-  
s und neuem Holzvergaser

## zu verkaufen

von **Garage Mettraux,**  
**Montreux**

AS 6899 L

# Mc CORMICK-DEERING

die bekannten **Heu- und Getreideernte-Maschinen**

erleichtern dem Landwirt seine schwere Arbeit.

**Sämaschinen** (Doppelscheiben und Schuhe)

**Düngerstreuer** für die rationelle Bestellung der Felder.

Alle diese Maschinen und deren Ersatzteile prompt lieferbar.

SA 3157 Z

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH



*Serez-vous  
celle  
du milieu?*

*En Suisse et dans  
l'espace d'un an,  
une personne sur  
cinq est frappée  
d'un accident.*

*Assurez-vous avant  
votre accident.*

**Assurance Mutuelle  
Vaudoise, Lausanne**

*Répartition annuelle des  
bénéfices.* SA 1005 L.



**Original-  
Bestandteile**  
auch gebrauchte

**Spez. Reparatur-  
Werkstätte**

(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)

**Schweissarbeiten**

**Trakt.-Zubehör**

**Niederdruckräder**

**Mähapparate etc.**

**Imbert Holzgas-  
Generatoren**

**Touring  
Motor AG.  
Solothurn**

Telephon 2 22 22

**Landwirte!** Für Ihre **Traktoren** und  
**Wagen** offerieren wir  
Ihnen zu **vorteilhaften Preisen** SA 4120 Z

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99

Mehranbau  
mit **Schmid**-Einmannpflug  
eine Freude!



Einfach, solid, zweckmässig.  
Speziell für forcierte Betriebe.

**A. Schmid, Pflugschmiede,  
Andelfingen** Telephon 4.11.93

**Zu verkaufen Anhänger**, doppelbereift

Zu besichtigen bei **Bründler-Koller, Gisikon**

**GAZOGÈNE  
AUTARK**

état neuf, pour tracteur.  
Prix intéressant. Event.  
échange bétail ou autres.

Adresser offres à

**O. MENOUD, GENÈVE**  
Chêne-Bougerie 8

AS 10868 G

*Zu kaufen gesucht*  
1—2 schwere

**Traktoren**

wenn auch reparatur-  
bedürftig.  
Detaillierte Offerten  
sind zu richten an

**Vinz. Peter,**  
Mechaniker, Ruswil

SA 7906 Lz

**Landwirte!** Bei Umbau Ihres **Traktors**  
auf „Holzgas“ verlangt die  
vorteilhaften Preise und Bedingungen über die  
bewährten

**„Grobély“-Holzgas-Generatoren**

Beste Referenzen - Prompte Lieferung  
Einbau auch durch Ihre Vertrauens-Werkstätte

Lizenz u. Vertretung für die Ostschweiz

Neuere revidierte und umgebaute

**OCCASIONS-TRAKTOREN**

erste Marken, günstig zu verkaufen  
Tauschgelegenheit

**L. Honegger, Garage und Vertretungen**

Tel. 6 85 24 **Zürich 11** Winterthurerstr. 344  
SA 3064 Z

**Zu verkaufen** SA 4730 Lz.

**VEVEY-DIESEL-Traktor**

eventl. mit Mähmaschine.  
Seltene Gelegenheit.

**P. Hangartner, Lüchingen**  
Tel. 3 81

Preiswert

**zu verkaufen**

**Vierrad-Anhänger**

Pneu 24x7.

**Josef Gut, Stans**

Holz- und Kohlenhandlung

*Zu kaufen gesucht*

ein noch ganz gut erhaltener

**CLETRAC**

wenn möglich neueres Modell.

Ausführliche Offerten mit genauer  
Beschreibung sowie Preis sind er-  
beten unter Chiffre SA 4853 Lz  
an die **Schweizer - Annoncen**  
A.-G., Luzern

**Zu verkaufen**

**2 Vollgummiräder**

für International-Traktor

Preis zus Fr. 420.—.

**K. Eisenbarth, Schlieren**  
Maienweg 4



**Pneuräder**

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.

Preisliste P.-R. 24

**Fritz Rögli-von Aesch, Langenthal - T**

**Landwirtschafts-**

**Traktoren**

Hürlimann 1940, 20 PS,

5-Gang-Getriebe

Murianer 1941, 17 PS, mit

Holzgas-Generator

Buick 1941, 17 PS

Murianer 1939, 17 PS

Hürlimann 1935, 17 PS,

mit Fordmotor und Holz-

gas-Generator

alle in prima Zustand, teil-

weise neuwertig bereift,

äusserst vorteilhaft abzu-

geben.

**Automobilwerke**

**Franz AG., Zürich**

Badenerstrasse 313

Tel. 7 27 55/58

**Zu verkaufen**

ein ganz neuer

**Graszetter**

(Agrar) für Traktor- und

Pferdezug

1 Paar

**Stollenräder**

für Traktorpneus. 11.25 bis

24. (SA 4870 Lz)

**Franz Steiner, Weinfelden**

Kohlenhandlung Tel. 2.72